

Teatro Municipal



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

907



—temporada 1968—

DISTRIBUIÇÃO GRATUÍTA

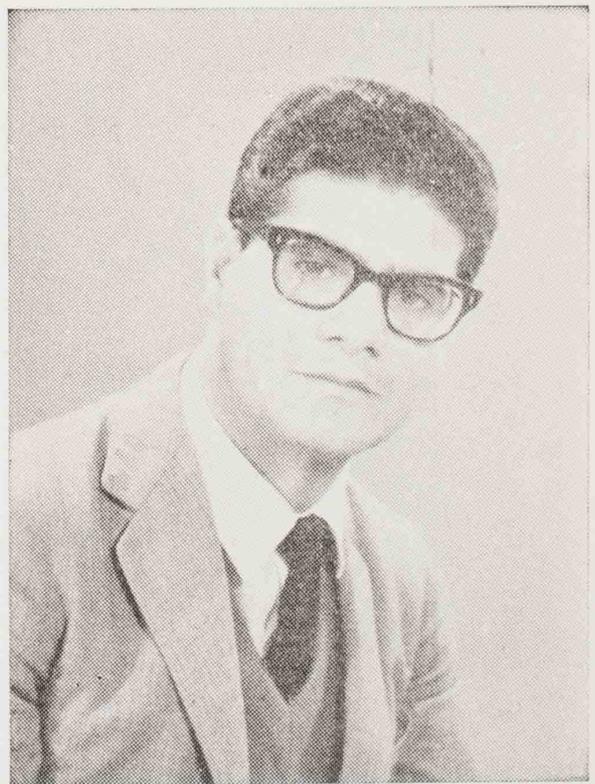
Wonderful !

Gessy Lever

Saúda a Orquestra de Câmara de Londres



BRIGADEIRO JOSÉ VICENTE FARIA LIMA
D.D. Prefeito do Município de São Paulo



Dr. ARARIPE SERPA
DD. Secretário de Educação e Cultura
da Prefeitura do Município de S. Paulo



Whisky
«CAVALO BRANCO»

PEÇA-O SEMPRE PELO NOME





THE BRITISH COUNCIL

apresenta a

ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA

Regente: **EMANUEL HURWITZ**

Solista de violoncelo: **KEITH HARVEY**

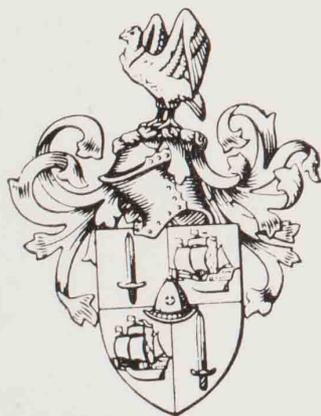
Concêrto promovido pela

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

56.a Temporada — 1968

Apresentação n.º 907

Colaboração da Prefeitura de São Paulo



*WITH THE COMPLIMENTS
OF*

BANK OF LONDON & SOUTH AMERICA LIMITED

SÃO PAULO: RUA 15 DE NOVEMBRO, 165

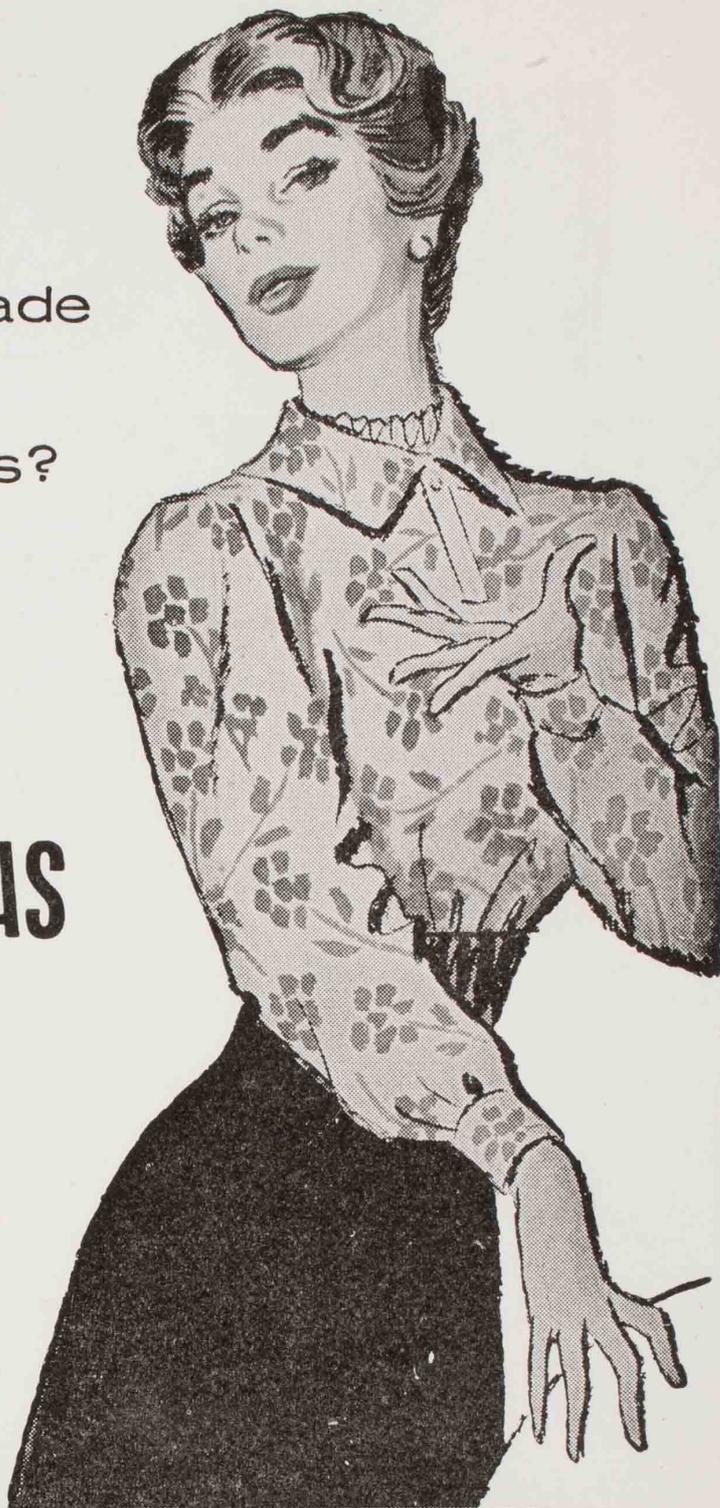
Você procura
tecidos de qualidade
por preços
realmente baratos?

FAÇA UMA VISITA
ÀS TRADICIONAIS

CASAS PERNAMBUCANAS

PORQUE ELAS POSSUEM:

- o maior estoque
- preços mínimos e fixos
- cores da moda
- padrões modernos



CASAS PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM



ORQUESTRA DE CÂMARA INGLESA

A

«ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA»

Homenagens da

S. A. FRIGORÍFICO ANGLO

São Paulo

Brasil

e ela só ouve falar na
moda tricot-lã tricot-set


Rhodalba®



tricot-lã textil s. a. - al. eduardo prado, 589 - s. paulo

São Paulo, 22 de Abril de 1968 — às 21 horas

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

56.a Temporada — 1968

Apresentação n.º 907

ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA

Regente: **EMANUEL HURWITZ**

P R O G R A M A

1.a Parte

- BACH Concêrto Brandenbúrguês n.º 3 em sol
Allegro
Andante
Allegro
- HAYDN Concêrto para violoncelo em do
Moderato
Adagio
Allegro Molto

Solista: **KEITH HARVEY**

- BRITTEN Simple Symphony Op. 4
Boisterous Bourree
Playful Pizzicato
Sentimental Sarabande
Frolicsome Finale

2.a Parte

- GLUCK Dance of the Blessed Spirits
- MOZART Sinfonia n.º 29, em la K. 201
Allegro moderato
Andante
Menuetto e Trio
Allegro con spirito

Próxima Apresentação — 16 de Maio — «Mestres Cantores» — Quarteto Vocal
obras medievais, renascentistas e brasileiras

FAQUEIROS EM PRATA 100

MERIDIONAL

7 LINDOS MODELOS À SUA ESCOLHA
À venda em tôdas as boas casas do ramo

EXIJA O "MELHOR" - EXIJA **MERIDIONAL**

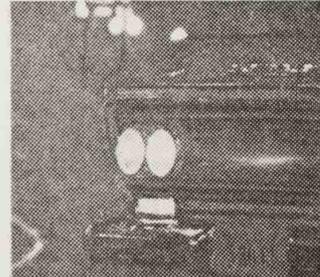
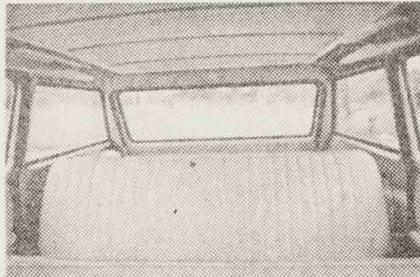
Utilitário pode ser elegante? Deve. É o exemplo Chevrolet. E o que mais? Vá vê-lo e dirigi-lo hoje mesmo. Sem compromisso.

Visite um Concessionário e dirija um Chevrolet. Sem compromisso. Você verá que um veículo utilitário pode e deve ser confortável e elegante. Prove a maciez da suspensão, a facilidade do manejo. Veja a beleza do interior. Em tudo, classe à altura do comprador de um Chevrolet*.

Visite o seu Concessionário Chevrolet para conhecer tudo o mais que faz o nome: solidez, conforto, durabilidade, economia. Um veículo digno de confiança. Exemplarmente Chevrolet.



*Ao ver tanta classe, você só não comprará um Utilitário Chevrolet "O" km se preferir comprar um Chevrolet usado. É a única alternativa para quem quer um utilitário elegante.



Peça hoje ao seu Concessionário Chevrolet uma demonstração grátis do utilitário brasileiro de classe. Ele tem as chaves de um Chevrolet à sua espera.

Um produto **GENERAL MOTORS GM**

O MAIOR E MAIS EXPERIENTE FABRICANTE DE AUTOMÓVEIS EM TODO O MUNDO
CHEVROLET • OPEL • CADILLAC • BUICK • PONTIAC • OLDSMOBILE • VAUXHALL • BEDFORD • HOLDEN • GMC. BRASIL

INGLISH CHAMBER ORCHESTRA

A Orquestra de Câmara Inglesa foi formada em 1948, e no início se especializou em música do século XVIII. Desde então suas atividades se expandiram tanto no seu país de origem como no exterior, com um repertório que hoje abrange todos os períodos da música orquestral de câmara, adquirindo uma reputação internacional pelas suas notáveis execuções.

Muito solicitada na Europa, onde aparece frequentemente, a Orquestra já visitou o Oriente Médio, a Grécia, a Escandinávia e a Checoslováquia. No ano passado a Orquestra tomou parte com o Grupo de Ópera Inglesa, nas execuções de «Midsummer Night's Dream» de Benjamin Britten e na Exposição de Montreal, e neste ano visitará a Alemanha com o regente e pianista Daniel Barenboim, antes de sua tournée pela América Central e do Sul.

Na Inglaterra a Orquestra estabeleceu uma série regular de concêrtos em Londres, bem como tem aparecido nos grandes festivais de música do país. Trabalha regularmente para o rádio e televisão, toma parte nos famosos «Concertos Promenade» e grava com artistas de renome internacional.

Entre os artistas famosos que apareceram com a Orquestra citam-se Nadia Boulanger, Elisabeth Schwarzkopf, Irmgard Seefried, Benjamin Britten e Peter Pears, Yehudi Menuhin, David e Igor Cistrakh, Mstislav Rostropovitch, Arthur Rubinstein, Paul Sacher, Isaac Stern e Sir William Walton.

A Orquestra de Câmara Inglesa toma parte regularmente no Festival de Aldeburgh e já participou dos Festivais de Bath, Cheltenham, Edinburgo, Leeds, Londres e Lucerna.

FINEST SCOTCH WHISKY.

VAIN

69

MARCA REGISTRADA

MARCA REGISTRADA

J. & A. Sanderson & Son, Ltd
DISTILLERS,
LEITH, SCOTLAND

PRODUCE OF AND
BOTTLED IN SCOTLAND

Dados sôbre EMANUEL HURWITZ

Nasceu e foi educado na Inglaterra. Aos catorze anos ganhou a Bôlsa de Estudos Bronislav Huberman na Academia Real de Música, em concurso julgado pelo próprio Huberman. Emanuel Hurwitz está associado à Orquestra de Câmara Inglesa há muitos anos, com seu «spala», solista de violino e regente. E' muito conhecido como músico de câmara, tendo-lhe sido concedida, em 1965, a Medalha de Ouro da «Worshipful Company of Musicians» pelos seus proeminentes serviços prestados à música de câmara, honra que êle compartilha com artis-

tas tais como Sir Edward Elgar, Pablo Casals e Yehudi Menuhin. Várias de suas gravações com a Orquestra de Câmara Inglesa (e com o Melos Ensemble) receberam o «Grand prix du Disque».

Dados sôbre o solista KEITH HARVEY

Ganhou a Bôlsa de Estudos «Suggia», entre outros prêmios, na Academia Real de Música. Ao deixar a Academia, foi nomeado principal violoncelista da Orquestra Filarmônica de Londres, cargo jamais ocupado por um artista tão jovem e que êle deixou há cinco anos para se tornar solista e executante de música de câmara.

WITH THE COMPLIMENTS

OF

RESMAT LTDA.

RUA MICHIGAN, 1495 — SÃO PAULO — TEL: 61-0602

Repr. de MATHER AND PLATT LTDA.

DE

MANCHESTER E LONDRES

TEXTILE MACHINERY

Com os cumprimentos de



Massey-Ferguson do Brasil S.A.

Indústria e Comércio



S ã o P a u l o

COMPONENTES DA ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA

1.os Violinos

Emanuel Hurwitz - Kenneth Sillito
Margaret Cowen - John Tunnell -
John Bacon

2.os Violinos

John Willison - Claire Simpson -
James McLeod - Julian Cummings

Violas

Cecil Aronowitz - Harold Harriott
Ian White

Violoncelos

Keith Harvey - Anita Lasker -
Douglas Cummings

Contrabaixo

Adrian Beers

Flauta

Richard Adeney

Oboés

Peter Graeme - Edward Selwyn

Fagotes

Howard Etherton - Stefan de Haan

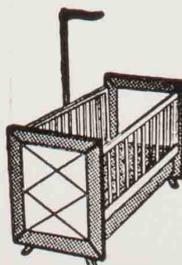
Trompas

Ifor James - James Buck

Gerente

Mansel Bebb

desde **FRALDAS**...
as simples



V. ENCONTRARÁ TUDO
PARA O SEU BEBÊ

NA



RUA 24 de MAIO, 224

ATE AOS MAIS LUXUOSOS CARRINHOS OU MOVEIS INFANTIS

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

DIRETORIA

Luiz Vieira de Carvalho Mesquita — Presidente
José Pinheiro Netto — Vice Presidente
Acácio Arruda — 1.º Secretário
Carlos Pereira de Campos Vergueiro — 2.º Secretário
J. J. Juvenal Ricci Ayres — Tesoureiro
Alberto Soares de Almeida — Secretário Executivo

TEMPORADA DE 1968

- 22 de Abril — «ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA» de Londres
regente EMANUEL HURWITZ
- 16 de Maio — «MESTRES CANTORES», quarteto vocal «A CAPPELLA»
(obras medievais, renascentistas e brasileiras)
- 4 de Junho — pianista brasileiro ROBERTO SZIDON
- 17 de Junho — violinista norte-americano ISAAC STERN, com ZAKIN
ao piano.
- 8 de Julho — concêrto sinfônico da «HALLÉ ORCHESTRA», da Inglaterra,
regida por SIR JOHN BARBIROLI
- 1.º de Agôsto — pianista brasileiro NELSON FREIRE
- 22 de Agôsto — recital do organista alemão KARL RICHTER
- 5 de Setembro — concêrto do QUARTETO ITALIANO (cordas)

Anuidade para toda a temporada, sem qualquer acréscimo:

NCr\$ 50,00. Aceitam-se novos sócios. Inscrições e informações na sede social,
Praça Roosevelt, 200 - 8.º, fone 32-1787, das 12 às 18 horas.

TEATRO MUNICIPAL

em revista

Editor

Ribeiro - publicidade e editora Ltda.

REDAÇÃO — ADMINISTRAÇÃO — PUBLICIDADE

Avenida Ipiranga, 795 - 1.º Andar - Conjunto 105 - Fone: 37-4841 - São Paulo

beber
Drury's
é bom gosto

Exigir Drury's é
conhecer o bom
Whisky Escocês.

Malte envelhecido
e destilado na
Escócia.

Drury's



bms



Um certo estilo de serviço...

É evidente que em nossos dias tôdas as grandes companhias de transportes aéreos oferecem a mesma coisa, ou quase: horários, tarifas, rapidíssimos jatos, comodidade e conforto a bordo.

Entretanto... Entretanto nenhum passageiro com experiência ignora que viajar pela Air France não é a "mesma coisa" - é diferente.

Mas diferente por quê? O que faz esta diferença? A verdadeira gastronomia francesa? A ótima qualidade dos vinhos? O conforto das novas poltronas? O cinema a bordo? A música estereofônica? Ou aquele Welcome Service instalado à disposição dos passageiros

em tôdas as grandes escalas mundiais para facilitar-lhes ao máximo sua estada em países estrangeiros? Sem dúvida - mas não é somente isso. O que conta, realmente, no prazer de

viajar na Air France é uma certa gentileza na acolhida, uma certa qualidade no ambiente (afinal, já é o ambiente de Paris), um certo estilo de serviço, digamos assim. Não há meio termo: ou gostamos ou não gostamos.

Aliás, é como a boa música ou boa cozinha: nem todos são sensíveis à sua qualidade. Porém, o fato é que as pessoas finas sabem apreciar a diferença!

***Eis aqui
a diferença***

Uma técnica ultra-moderna, um certo estilo de serviço:

A certeza de uma excelente viagem

**AIR
FRANCE**
A MAIOR REDE AÉREA DO MUNDO